

Intertronic

Art. 983823



Elektrisches Massagegerät

Bedienungsanleitung

D

Appareil de massage électrique

Mode d'emploi

F

Apparecchio per il massaggio elettrico

Istruzioni per l'uso

I



Elektrisches Massagegerät

Bedienungsanleitung

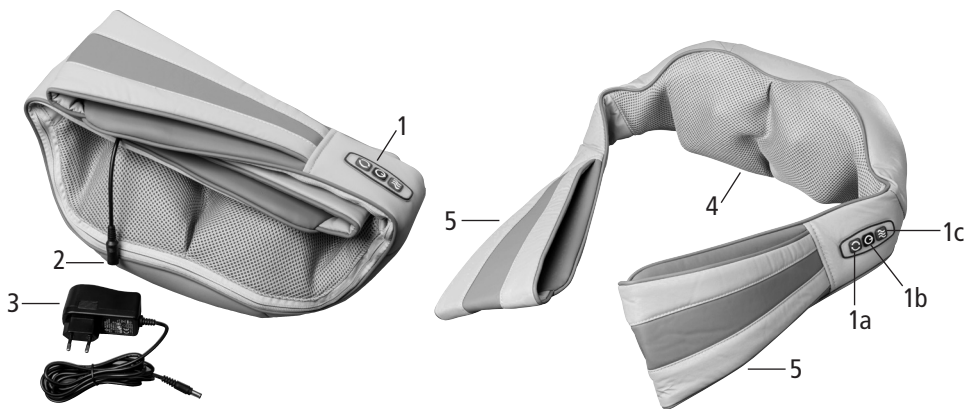
Sicherheitsvorkehrungen und wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts genau durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, denken Sie daran, auch die Gebrauchsanleitung beizulegen.

- Wird dieses Produkt zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Das Massagegerät ist kein Kinderspielzeug. Bewahren Sie das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Verwenden Sie das Massagegerät nicht im Badezimmer oder an anderen Orten, wo es mit Wasser in Kontakt kommen kann. Verwenden Sie das Gerät unter keinen Umständen in der Badewanne.
- Tauchen Sie das Massagegerät nie zur Reinigung ins Wasser.
- Schliessen Sie das Netzgerät nur in Innenräumen an die Steckdose.
- Verwenden Sie das Massagegerät nicht bei Funktionsstörungen oder wenn das Netzanschlusskabel beschädigt ist. Lassen Sie das Gerät bei Beschädigung von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Betreiben Sie das Gerät nie unter einer Decke o. ä., um Überhitzung zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät auch nicht im Bett und auf anderen weichen Unterlagen.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer aus und stecken Sie das Netzgerät aus.
- Verlegen Sie das Kabel nicht in der Nähe der Heizkörper oder anderer Wärmequellen.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel weder eingeklemmt noch durch scharfe Gegenstände beschädigt wird.
- Tragen Sie das Massagegerät nie, indem Sie es am Kabel festhalten.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschliessen des Netzgeräts an der Steckdose, dass die angezeigte Nennspannung mit der hausinternen übereinstimmt.
- Halten Sie das Netzgerät beim Ein- und Ausstecken immer am Stecker fest (nicht am Kabel ziehen).
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Massagegerät, um seine Beschädigung zu vermeiden.
- Das Massagegerät ist für den Hausgebrauch bestimmt und nicht für den medizinischen Einsatz. Das Massagegerät ersetzt keine professionelle Massage durch medizinisches Fachpersonal.
- Verwenden Sie das Massagegerät nicht auf blosser Haut, sondern über der Kleidung. Das Gerät darf nicht in Kombination mit einem Massageöl oder einer Körperlotion verwendet werden (der Bezug ist nicht waschbar!).
- Das Gerät darf maximal 30 Minuten am Stück verwendet werden.
Wir empfehlen, nach 15 Minuten Anwendung eine Pause von 15 Minuten einzulegen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich schläfrig fühlen oder unter Alkoholeinfluss stehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während der Schwangerschaft.
- Sprechen Sie vor der Anwendung des Massagegeräts mit Ihrem Arzt, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Hautkrankheiten und an geschwollenen oder entzündeten Körperstellen. Wenden Sie das Gerät bei Krampfadern nicht an den Beinen an.
- Wenn Sie während oder nach der Verwendung des Geräts Schmerzen oder körperliches Unbehagen verspüren, brechen Sie die Anwendung sofort ab und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Konsultieren Sie bei Krankheit und körperlichen Beschwerden vor der Anwendung des Massagegeräts Ihren Arzt.
- Verwenden Sie das Massagegerät nicht, wenn es versehentlich mit Wasser in Kontakt gebracht wurde. Verwenden Sie das Gerät auch nicht, wenn es nicht richtig funktioniert und wenn während des Betriebs ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinanderzunehmen und selbst zu reparieren. Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen nur an qualifiziertes Fachpersonal.

Teilebezeichnung







- 1 Bedienelemente
 - 2 Anschluss für das Netzgerät
 - 3 Netzgerät
 - 4 Innenseite mit rotierenden Massagekugeln
 - 5 Laschen zur Befestigung am Körper
-
- 1a Änderung der Rotationsrichtung
 - 1b Ein-/Ausschaltung
 - 1c Ein-/Ausschaltung der Wärmefunktion

Anwendung des Massagegeräts

Das Massagegerät arbeitet mit rotierenden, unter einem Netz verborgenen Massagekugeln, die die Hände des Masseurs simulieren.

Das Gerät kann an verschiedenen Körperstellen eingesetzt werden, z.B. an Rücken und Nacken, am Bauch und an den Beinen.

Wenden Sie das Gerät nicht länger als 30 Minuten an. Am besten unterbrechen Sie die Anwendung nach 15 Minuten durch eine Pause von 15 Minuten.

1. Wählen Sie einen Ort in Ihrer Wohnung, wo Sie bequem sitzen oder liegen können.
Schliessen Sie das Massagegerät mit dem Netzgerät an die Steckdose.
2. Bringen Sie das Massagegerät in die gewünschte Position und drücken Sie die Taste . Die Massagekugeln beginnen sich zu drehen.
3. Die Rotationsrichtung der Kugeln ändert sich automatisch nach einer Minute. Sie können die Richtung manuell ändern, indem Sie die Taste  drücken. Um die automatische Richtungsänderung wieder zu aktivieren, müssen Sie das Massagegerät aus- und dann wieder einschalten.
4. Die Wärmefunktion wird beim Einschalten automatisch aktiviert und kann durch Drücken der Taste  aus- und wieder eingeschaltet werden.
5. Nach 15 Minuten schaltet sich das Gerät von selbst aus. Sie können das Massagegerät manuell ausschalten, indem Sie die Taste  drücken.
6. Stecken Sie das Netzgerät nach dem Gebrauch immer aus.

Reinigung des Geräts

- Tauchen Sie das Massagegerät nie zur Reinigung ins Wasser.
- Reinigen Sie die Aussenflächen mit einem weichen, feuchten Tuch (stecken Sie das Netzgerät vorher aus).
- Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, um eine Beschädigung der Oberflächen zu vermeiden.

Technische Daten

| | |
|--------------------|--|
| Modell: | CL-309 (983823) |
| Stromversorgung: | Netzgerät (Eingang: 100–240 V ~ 50/60 Hz; Ausgang: DC 12 V) |
| Leistungsaufnahme: | 18 W |
| Abmessungen: | 36 × 17,7 × 15 cm (B × H × T)/Laschen: 39 cm Länge |
| Gewicht: | ca. 1.4 kg |

Daten des Netzteils

| | |
|---|---|
| Name oder Marke des Herstellers: | Xiamen Xunheng Electronics Tech Co., Ltd. (Marke: XH) |
| Modellnummer: | XH1200-1500LG |
| Eingangsspannung: | 100–240 VAC |
| AC-Eingangsfrequenz: | 50/60 Hz, 0.5 A |
| Ausgangsspannung: | 12.0 V |
| Ausgangsstrom: | 1.5 A |
| Ausgangsleistung: | 18.0 W |
| Durchschnittliche Effizienz in Betrieb: | 86.21 % bei 115 V/60 Hz und 85.78 % bei 230 V/50 Hz |
| Effizienz bei niedriger Last (10 %): | 84.08 % bei 115 V/60 Hz und 83.69 % bei 230 Hz/50 Hz |
| Leistungsaufnahme bei Nulllast: | 0.04 W bei 115 V/60 Hz und 0.05 W bei 230 V/50 Hz |

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Appareil de massage électrique

Mode d'emploi

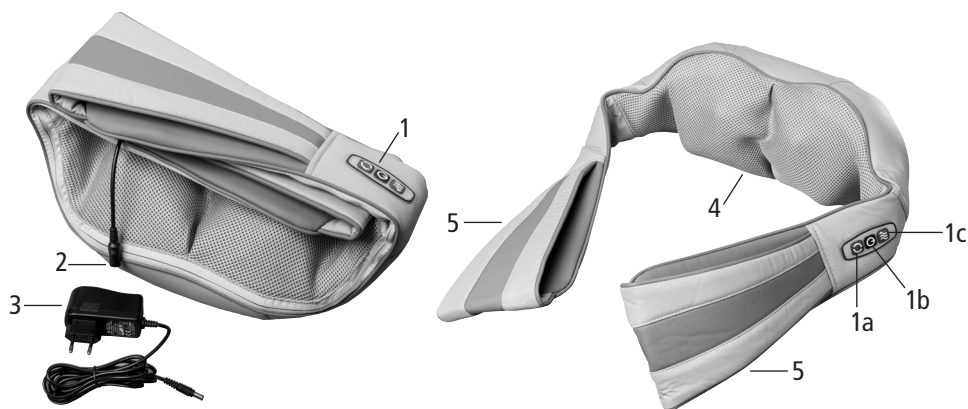
Consignes de sécurité et avis importants

Lisez soigneusement le mode d'emploi avant d'employer l'appareil de massage pour la première fois. Gardez le manuel dans un endroit sûr pour des consultations futures. Lorsque vous passez l'appareil à une autre personne, pensez à joindre ce mode d'emploi.

- On décline toute responsabilité en cas de dommages lorsque l'utilisation de l'appareil s'écarte de son but originel, s'il est manipulé de manière incorrecte ou réparé par des personnes non agréées.
- L'appareil de massage n'est pas un jouet pour enfants. Gardez donc l'appareil toujours hors de portée des enfants.
- N'exposez jamais l'appareil à la pluie ni à l'humidité. N'utilisez pas l'appareil dans la salle de bain ou dans un autre endroit où il peut entrer en contact de l'eau. N'utilisez surtout pas l'appareil de massage dans la baignoire.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau pour le nettoyer.
- Branchez le cordon d'alimentation seulement à une prise de courant de l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil de massage s'il ne fonctionne pas correctement et si le cordon d'alimentation est endommagé. Si l'appareil est endommagé, faites-le contrôler par un technicien qualifié avant de le remettre en marche.
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- Pour éviter le risque de surchauffe, n'utilisez jamais l'appareil de massage sous une couverture etc. N'utilisez non plus l'appareil de massage au lit ou dans un autre endroit avec une surface très souple.
- Eteignez l'appareil après l'emploi et débranchez l'adaptateur-secteur.
- Ne faites jamais passer le câble près des radiateurs et d'une autre source de chaleur.
- Déployez le câble de manière à ce qu'il ne reste pas coincé et ne soit pas endommagé par des objets tranchants.
- Ne portez jamais l'appareil en tenant le câble.
- Avant de brancher l'appareil à la prise de courant, vérifiez si la tension nominale indiquée correspond à celle de la prise de courant.
- Au moment de brancher ou débrancher l'adaptateur-secteur, tenez-le par la prise et ne tirez pas sur le câble.
- Ne placez jamais des objets pesants sur l'appareil de massage, afin de ne pas l'endommager.
- L'appareil de massage est destiné à l'emploi domestique, et non pas à l'utilisation dans un établissement médical. L'appareil ne remplace pas un massage professionnel effectué par une personne qualifiée.
- N'employez pas l'appareil de massage sur la peau nue, mais toujours sur les vêtements. Il ne faut pas utiliser l'appareil en combinaison avec de l'huile de massage ou du lait corporel (la housse ne peut pas être lavée).

- N'employez pas l'appareil de massage pendant une période plus longue que 30 minutes. Nous recommandons d'employer l'appareil pendant 15 minutes, et d'interrompre ensuite l'emploi pendant 15 minutes.
- N'employez pas l'appareil lorsque vous vous sentez fatigué ni sous l'influence d'alcool.
- N'employez pas l'appareil de massage pendant la grossesse.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil de massage si vous portez un stimulateur cardiaque.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de maladies de la peau, et ne l'employez pas sur les parties du corps enflées ou enflammées. Ne massez jamais des jambes variqueuses.
- Si vous ressentez des douleurs ou un malaise physique pendant ou après le massage, arrêtez immédiatement l'emploi et consultez votre médecin.
- Si vous souffrez d'une maladie ou si vous avez d'autres problèmes physiques, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- N'employez pas l'appareil de massage s'il est entré en contact de l'eau. N'employez non plus l'appareil lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou si des bruits ou des odeurs anormales se produisent pendant son emploi.
- N'essayez jamais de démonter l'appareil et de le réparer vous-même. Pour tout problème de fonctionnement, adressez-vous seulement à du personnel qualifié.

Description des éléments



F





- 1 Éléments de commande
 - 2 Câble de raccordement pour l'adaptateur-secteur
 - 3 Adaptateur-secteur
 - 4 Côté intérieur avec boules de massage rotatives
 - 5 Languettes pour attacher l'appareil de massage au corps
- 1a Changement de la direction de rotation
 1b Mise en marche / arrêt
 1c Touche pour activer et désactiver la fonction chauffante

Utilisation de l'appareil

L'appareil fonctionne avec des boules de massage rotatives cachées sous un filet. Les boules rotatives ont un effet similaire à celui des mains d'un masseur.

Vous pouvez employer l'appareil de massage sur différentes parties du corps (par ex. sur le dos et la nuque, sur le ventre et sur les jambes).

N'employez pas l'appareil pendant une période plus longue que 30 minutes. Nous recommandons d'interrompre l'emploi après 15 minutes par une pause de 15 minutes.

1. Choisissez un endroit dans votre appartement où vous pouvez vous asseoir ou vous allonger confortablement. Branchez l'appareil de massage à la prise de courant à l'aide de l'adaptateur-secteur fourni.
2. Placez l'appareil de massage à l'endroit désiré et appuyez sur la touche . Les boules de massage commencent à tourner.
3. La direction de rotation change automatiquement chaque minute. Vous pouvez changer la direction manuellement en appuyant sur la touche . Pour réactiver le changement de direction automatique, il faut éteindre l'appareil de massage et le rallumer.
4. La fonction chauffante est automatiquement activée au moment d'allumer l'appareil de massage. Vous pouvez désactiver et puis réactiver cette fonction en appuyant sur la touche .
5. L'appareil s'éteint automatiquement après 15 minutes. Vous pouvez éteindre l'appareil de massage manuellement en appuyant sur la touche .
6. Débranchez l'adaptateur-secteur après l'emploi.

Nettoyage de l'appareil

- Ne plongez jamais l'appareil de massage dans l'eau pour le nettoyer.
- Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide (débranchez d'abord l'adaptateur-secteur).
- N'employez pas de nettoyants chimiques car ils risquent d'endommager les surfaces.

Spécifications techniques

| | |
|---------------------|---|
| Modèle: | CL-309 (983823) |
| Alimentation: | Adaptateur-secteur (entrée: 100–240 V ~ 50/60 Hz; sortie: DC 12 V) |
| Puissance absorbée: | 18 W |
| Dimensions: | 36 × 17,7 × 15 cm (largeur × hauteur × profondeur) / languettes: 39 cm de longueur |
| Poids: | env. 1.4 kg |

Spécifications de l'adaptateur-secteur

| | |
|-----------------------------------|---|
| Nom du fabricant de l'adaptateur: | Xiamen Xunheng Electronics Tech Co., Ltd (Marque: XH) |
| Numéro de modèle: | XH1200-1500LG |
| Tension d'entrée: | 100–240VAC |
| Fréquence d'entrée CA: | 50/60 Hz, 0.5 A |
| Tension de sortie: | 12.0 V |
| Courant de sortie: | 1.5 A |
| Puissance de sortie: | 18.0 W |
| Efficacité active moyenne: | 86.21 % à 115 V/60 Hz et 85.78 % à 230 V/50 Hz |
| Rendement à faible charge (10 %): | 84.08 % à 115 V/60 Hz et 83.69 % à 230 V/50 Hz |
| Consommation à vide: | 0.04 W à 115 V/60 Hz et 0.05 W à 230 V/50 Hz |

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Apparecchio per il massaggio elettrico

Istruzioni per l'uso

Misure di sicurezza e indicazioni importanti

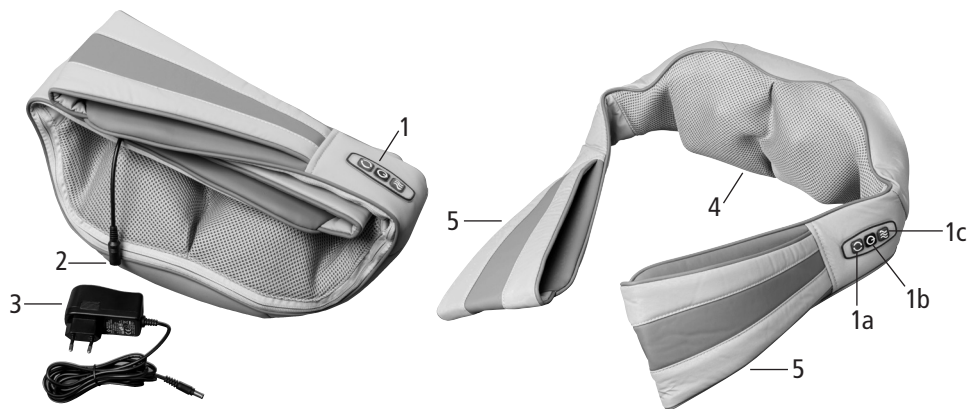
Leggete con cura le istruzioni per l'uso prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservate il manuale in un posto sicuro per consultazioni future. Se cedete l'apparecchio di massaggio ad un'altra persona, aggiungete anche le istruzioni per l'uso.

- Qualora l'apparecchio venga usato per uno scopo diverso da quello previsto, venga incorrettamente adoperato o riparato da personale non qualificato, si declina ogni responsabilità nel caso di eventuali danni.
- L'apparecchio per il massaggio non è un giocattolo da bambini. Tenete l'apparecchio sempre fuori dalla portata dei bambini.
- Non esponete mai l'apparecchio a pioggia e umidità. Non utilizzatelo mai nel bagno o in un altro posto dove può entrare in contatto con l'acqua. L'apparecchio per il massaggio non deve in nessun caso essere utilizzato nella vasca da bagno.
- Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua per pulirlo.
- Collegate l'apparecchio soltanto ad una presa di corrente all'interno.
- Non utilizzate l'apparecchio se non funziona correttamente o se il cavo d'alimentazione è danneggiato. Se l'apparecchio è danneggiato, fatelo controllare da un tecnico specializzato prima di rimetterlo in uso.
- Non fate mai funzionare l'apparecchio mentre è incustodito.
- Per evitare il rischio di surriscaldamento, non utilizzate mai l'apparecchio sotto una coperta e simili oggetti. Non utilizzate neanche l'apparecchio nel letto o in un altro posto con superfici molto soffici.
- Spegnete sempre l'apparecchio dopo l'uso e staccate l'adattatore rete.
- Non fate mai passare il cavo in vicinanza dei radiatori e d'altre fonti di calore.
- Disponete il cavo d'alimentazione in modo che non venga schiacciato, incastrato o danneggiato da spigoli affilati.
- Non portate mai l'apparecchio tenendo il cavo.
- Prima di collegare l'apparecchio alla corrente, accertatevi che la tensione nominale indicata corrisponda a quella della corrente domestica utilizzata.
- Al momento di collegare o scollegare l'adattatore rete, afferrate sempre la spina e non tirate mai il cavo.
- Non posate mai degli oggetti pesanti sull'apparecchio per il massaggio, poiché può essere danneggiato.
- L'apparecchio per il massaggio è destinato all'uso domestico, e non all'utilizzazione in istituti medici. L'apparecchio non risparmia un massaggio professionale eseguito da personale qualificato.
- Non adoperate l'apparecchio per il massaggio direttamente sulla pelle, ma posatelo sempre sui vestiti. L'apparecchio non deve essere usato in combinazione con un olio di massaggio, o con una lozione per il corpo (la fodera non può essere lavata).

- Non adoperate l'apparecchio per un periodo più lungo di 30 minuti. Vi raccomandiamo di adoperare l'apparecchio per 15 minuti, e di interrompere quindi l'uso per 15 minuti.
- Non adoperate l'apparecchio se vi sentite molto stanchi o sotto l'influenza dell'alcool.
- Non adoperate l'apparecchio per il massaggio durante la gravidanza.
- Le persone con cardiostimolatori devono consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchio per il massaggio.
- Non utilizzate l'apparecchio nel caso di malattie della pelle e su parti del corpo gonfie o infiammate. Non adoperate l'apparecchio su gambe varicose.
- Se sentite dei dolori o un malessere fisico durante o dopo il massaggio, non utilizzate più l'apparecchio e consultate immediatamente un medico.
- Consultate un medico prima di utilizzare l'apparecchio se soffrite di una malattia o d'altri problemi fisici.
- Non adoperate l'apparecchio per il massaggio se è entrato in contatto con l'acqua. Non adoperate neanche l'apparecchio se dei rumori o degli odori anormali si producono durante l'uso.
- Non provate mai a smontare l'apparecchio o a ripararlo voi stessi. Per ogni problema di funzionamento, indirizzatevi soltanto ad un tecnico qualificato.

Descrizione degli elementi

1 Elementi di comando







- 2 Cavo di raccordo per l'adattatore rete
- 3 Adattatore rete
- 4 Lato interno con palle da massaggio rotanti
- 5 Linguette per attaccare l'apparecchio per il massaggio al corpo
- 1a Cambio della direzione di rotazione
- 1b Accensione e spegnimento
- 1c Tasto per attivare e disattivare la funzione di riscaldamento

Uso dell'apparecchio

L'apparecchio funziona con palle di massaggio rotanti coperte da una rete. Le palle di massaggio hanno un effetto simile a quello delle mani di un massaggiatore.

Potete adoperare l'apparecchio per il massaggio su differenti parti del corpo (per esempio sulla schiena e sulla nuca, sull'addome e sulle gambe).

Non adoperate l'apparecchio per un periodo più lungo di 10 minuti. Vi raccomandiamo di interrompere l'utilizzazione dopo 15 minuti con una pausa di 15 minuti.

1. Selezionate un posto nel vostro appartamento dove potete sedervi o sdraiarvi confortevolmente, e collegate l'apparecchio alla corrente usando l'adattatore rete fornito.
2. Posizionate l'apparecchio per il massaggio al posto desiderato e premete il tasto . Le palle di massaggio cominciano a girare.
3. La direzione di rotazione cambia automaticamente ad intervalli di un minuto. Potete cambiare la direzione manualmente premendo il tasto . Per riattivare il cambio di direzione automatico, dovete spegnere e poi riaccendere l'apparecchio.
4. La funzione di riscaldamento è automaticamente attivata al momento di accendere l'apparecchio, e può essere disattivata e poi riattivata premendo il tasto .
5. L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 15 minuti. Potete anche spegnere l'apparecchio manualmente premendo il tasto .
6. Staccate sempre l'adattatore rete dopo l'uso.

Pulizia dell'apparecchio

- Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua per pulirlo.
- Pulite le superfici esterne dell'apparecchio con un panno soffice e umido (staccate dapprima l'adattatore rete).
- Non utilizzate dei prodotti per la pulizia chimici poiché possono danneggiare le superfici.

Specifiche tecniche

| | |
|---------------------|---|
| Modello: | CL-309 (983823) |
| Alimentazione: | Adattatore rete (ingresso: 100–240 V ~ 50/60 Hz; uscita: DC 12 V) |
| Consumo di energia: | 18 W |
| Dimensioni: | 36 × 17,7 × 15 cm (larghezza × altezza × profondità) / linguette: 39 cm di lunghezza |
| Peso: | ca. 1.4 kg |

Specifiche dell'adattatore rete

| | |
|---------------------------------------|---|
| Nome del costruttore dell'adattatore: | Xiamen Xunheng Electronics Tech Co., Ltd. (Marchio: XH) |
| Numero di modello: | XH1200-1500LG |
| Tensione in ingresso: | 100–240 VAC |
| Frequenza CA in ingresso: | 50/60 Hz, 0.5 A |
| Tensione in uscita: | 12.0 V |
| Corrente in uscita: | 1.5 A |
| Potenza in uscita: | 18.0 W |
| Rendimento medio in modo attivo: | 86.21 % a 115 V/60 Hz e 85.78 % a 230 V/50 Hz |
| Efficienza a basso carico (10 %): | 84.08 % a 115 V/60 Hz e 83.69 % a 230 V/50 Hz |
| Consumo elettrico a vuoto: | 0.04 W a 115 V/60 Hz e 0.05 W a 230 V/50 Hz |

Con riserva di errori e di modifiche tecniche.





**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten
(anzuwenden in den Ländern der europäischen Union und anderen europäischen
Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie
(applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens
disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aidez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita
(applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema
di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.